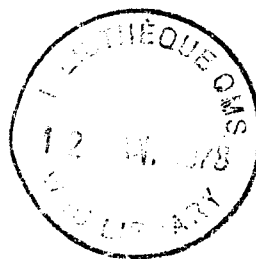




ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Шестьдесят первая сессия

Пункт 28 предварительной повестки дня



УТВЕРЖДЕНИЕ ПОПРАВОК К ПРАВИЛАМ О ПЕРСОНАЛЕ

ПОПРАВКА

На странице 6 (Приложение II) опустить последний пункт (580 /Уведомление об изменении служебного статуса и дата вступления этого изменения в силу7) и заменить его текстом в следующей редакции:

Новый номер

Прежний номер

580 (Уведомление об изменении служебного статуса и дата вступления этого изменения в силу)

490

Уведомления "в письменной форме" добавляются, с тем чтобы они включали уведомления письмом, меморандумом или действием со стороны сотрудника. Когда изменения служебного статуса касаются большого числа сотрудников (например, изменение в шкале окладов), уведомление может иметь форму информационного циркуляра. Слова "уведомление о назначении" и "подобное уведомление является дополнением к его служебному контракту" исключаются. Слова "без его согласия" исключаются, с тем чтобы членов персонала уведомляли заранее о любом понижении в категории или должностного оклада, независимо от того, происходит ли это понижение с согласия сотрудника или без такого.

* * *



ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Шестьдесят первая сессия

Пункт 28 предварительной повестки дня



УТВЕРЖДЕНИЕ ПОПРАВОК К ПРАВИЛАМ О ПЕРСОНАЛЕ

Доклад Генерального директора

Правила о персонале с поправками Генерального директора представляются на утверждение Исполкома в соответствии с пунктом 12.2¹ Положений о персонале.

Поправки являются результатом общего пересмотра Правил и представляют собой первое значительное обновление Правил за более чем 20-летний период. В основном они носят редакционный характер. Одновременно пересмотр позволил придать им более логическую последовательность путем перестановки отдельных правил и изменения их порядка нумерации. В целях успешного руководства персоналом и обеспечения соответствия данных правил правилам, принятым в других организациях системы Организации Объединенных Наций, было решено внести ряд незначительных изменений в содержание правил. Принятие этих поправок не будет иметь каких-либо серьезных последствий для бюджета.

1. Введение

Поправки к Правилам о персонале, предложенные Генеральным директором после Пятьдесят девятой сессии Исполнительного комитета (отражены в Информационном документе, № 1), представляются на утверждение Исполкома в соответствии с пунктом 12.2 Положений о персонале¹.

2. Характер поправок

На протяжении многих лет в Правила о персонале регулярно вносились изменения с целью приведения их в соответствие с меняющимися условиями и с теми положительными сдвигами, которые происходили в системе Организации Объединенных Наций в целом. В результате этого возникла некоторая разнородность в формулировках, а в определенных местах они стали несколько более многословными и сложными, чем нужно. В ряде случаев значение стало неясным или двусмысленным. Кроме того, английский и французские варианты, имеющие одинаковую силу, совпадают не полностью.

Поэтому Правила о персонале были подвергнуты всестороннему рассмотрению. Большая часть изменений в пересмотренном тексте носит характер редакторской правки. Однако были включены некоторые новые Правила, перечень которых с соответствующими пояснениями приводится в Приложении I. Кроме того, были внесены незначительные изменения по существу в некоторые из действующих Правил; эти изменения разъясняются в Приложении II.

В ходе пересмотра были изучены сравнимые правила, существующие в Организации Объединенных Наций и специализированных учреждениях общей системы ООН. В этих правилах и положениях зачастую отражены различные потребности нескольких учреждений, что нередко затрудняет приведение их к единообразию. Однако Правила о персонале по возможности приведены в соответствие с правилами, существующими в других организациях, и это, несомненно, будет содействовать проведению Комиссией по международной гражданской службе запланированного исследования, направленного на выработку рекомендаций относительно общих положений о персонале для всей системы.

¹ Основные документы ВОЗ, 27-е изд., стр. 88 (по англ. изд.).

В документе, касающемся проведенного пересмотра, подчеркивается первоочередное значение Положений о персонале, и поэтому каждый раздел новых Правил содержит соответствующую ссылку на них. В то же самое время последовательность некоторых правил изменена. Так, например, подъемные уже не входят в раздел "Путевые расходы и перевозка личного имущества", а более логично включены в раздел под заголовком "Надбавки к окладам".

Пересмотр потребовал проведения широких консультаций с региональными бюро, ассоциациями персонала регионов и штаб-квартиры и соответствующими отделениями штаб-квартиры. Разумеется, при необходимости регулярные пересмотры Правил о персонале будут продолжены и в будущем.

3. Бюджетные последствия

Поскольку бюджетные последствия принятия данных поправок несущественны, то можно будет произвести любые связанные с ними дополнительные расходы в рамках утвержденного бюджета.

4. Проект резолюции

Исполком, возможно, пожелает рассмотреть проект резолюции следующего содержания, в котором будут утверждены изменения, относящиеся к Правилам о персонале, изложенные в Информационном документе, № 1.

Резолюция:

"ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ О ПЕРСОНАЛЕ

"Исполнительный комитет

"УТВЕРЖДАЕТ в соответствии с пунктом 12.2¹ Положений о персонале предложенные Генеральным директором поправки к Правилам о персонале и вступающие в силу с 1 января 1978 г."

¹ Основные документы ВОЗ, 27-е изд., стр. 88 (по англ.изд.).

**ОБЩИЙ ПЕРЕСМОТР ПРАВИЛ О ПЕРСОНАЛЕ
НОВЫЕ ПРАВИЛА**

Новый номер

ВВОДНЫЙ РАЗДЕЛ

015 (Взаимоотношение между Положениями о персонале и Правилами о персонале)

Данное новое Правило о персонале вновь определяет цель Положений о персонале и подчеркивает первостепенный характер их полномочий. Оно определяет роль Генерального директора в деле установления Правил о персонале и констатирует необходимость их подтверждения Исполнительным комитетом.

060 (Передача полномочий)

Данное новое Правило вводится в целях уточнения прав Генерального директора в отношении передачи своих полномочий, касающихся выполнения указанных Правил.

Раздел 1: ОБЯЗАННОСТИ, ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ПРИВИЛЕГИИ

110.1 (Правила поведения сотрудников)

Данное новое Правило вводится в целях указания на необходимость того, чтобы сотрудник при назначении на должность давал торжественное обещание или принимал присягу.

Раздел 3: ДОЛЖНОСТНОЙ ОКЛАД, КОРРЕКТИВ К ОКЛАДУ ПО МЕСТУ СЛУЖБЫ, НАДБАВКИ И СУБСИДИИ

310.4.3 (Оклады и надбавки сотрудникам, по которым производятся обязательные отчисления в Пенсионный фонд)

Данное новое Правило дает сотрудникам право при переходе из категории общих служб в категорию специалистов выбирать более высокий оклад и надбавку, по которым производятся обязательные отчисления в Пенсионный фонд, если такое Правило к ним применимо, что является подтверждением существующей общей практики.

360.2 (Надбавка в связи с проживанием вне постоянного местожительства)

Данное новое Правило предусматривает фактические нормы надбавки в связи с назначением сотрудника на работу за пределами страны своего местожительства, что ранее отражалось только в Руководстве о персонале.

365.2 (Подъемное пособие)

Данное новое Правило, которое ранее являлось одним из положений Руководства о персонале, констатирует тот факт, что подъемное пособие не может быть выплачено на иждивенцев, приобретенных после выплаты сотруднику подъемного пособия, полагающегося ему лично.

Раздел 5: ИСПОЛНЕНИЕ СЛУЖЕБНЫХ ОБЯЗАННОСТЕЙ И ИЗМЕНЕНИЕ ДОЛЖНОСТНОГО СТАТУСА

550.5.3 (Срок службы)

Данное новое Правило дополняет существующее Правило, касающееся определения срока службы.

565.4 (Неофициальное перемещение сотрудника на другую должность)

Данное новое Правило официально санкционирует существующую практику, согласно которой допускается неофициальное временное перемещение сотрудника на другую должность в интересах дела

820.2.5.3 (Пособие на проезд детей, пользующихся пособием на обучение)

Данное новое Правило следует рассматривать в связи с замечаниями, сделанными в Приложении II относительно Правила 810.5.1; оно предусматривает гарантии того, чтобы сотрудники, которые пользуются ежегодными поездками имели тем не менее возможность в течение двух лет три раза встречаться с детьми, находящимися на их иждивении, что является общепринятым правом для всех других сотрудников.

820.2.5.4 (Отпуск с въездом на родину)

Данное новое Правило гарантирует оплату проезда на родину, находящемуся на иждивении ребенка, который проживает и обучается не по месту официальной службы сотрудника; это положение, в течение многих лет содержащееся в Руководстве о персонале, переносится в Правила о персонале с тем, чтобы они были более полными.

Раздел 12: ПОРЯДОК ОБЖАЛОВАНИЯ

1230.8.4 (Апелляционные комиссии)

Данное новое Правило указывает, в какую комиссию должен подавать жалобу сотрудник в первую очередь.

**ОБЩИЙ ПЕРЕСМОТР ПРАВИЛ О ПЕРСОНАЛЕ
НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ**

Новый номерПрежний номерРаздел 1: НОРМЫ ПОВЕДЕНИЯ, УСТАНОВЛЕННЫЕ ДЛЯ ЧЛЕНОВ ПЕРСОНАЛА

110.4 (Национальные и международные общества)

510.2

Старое Правило подвергнуто изменению с той целью, чтобы позволить членам персонала в определенных ситуациях принимать участие в заседаниях национальных и международных профессиональных обществ.

Раздел 3: ДОЛЖНОСТНОЙ ОКЛАД, КОРРЕКТИВ К ОКЛАДУ ПО МЕСТУ СЛУЖБЫ, НАДБАВКИ И СУБСИДИИ310.5.1) (Супруга, супруг, находящиеся на иждивении)
310.5.1.1)

210.3(a)

Определение понятия "находящаяся(—щийся) на иждивении супруга(супруг)" приводится в соответствии с практикой, используемой в других организациях системы Организации Объединенных Наций. Исключается упоминание суммы в 2500 ам.долларов. "Чистый" доход заменяется на "валовой" в соответствии с практикой, используемой в других организациях; это изменение также упростит делопроизводство, поскольку более не требуются документы, удостоверяющие уплату подоходного налога, оформление которых иногда проводится в длительные сроки.

350.3.3 (Пособие на обучение детей)

255.2(c)

Текст изменен, с тем чтобы дать возможность при определенных условиях обращаться за выдачей пособия на обучение при посещении государственных школ — как установлено Консультативным Комитетом по административным вопросам (ККАВ) Административного Комитета по координации (АКК).

Раздел 4: НАБОР ПЕРСОНАЛА И ЗАЧИСЛЕНИЕ НА ДОЛЖНОСТИ

410.2 (Возрастные ограничения)

310.2

Исключается дифференциация, касающаяся возрастных ограничений для персонала местного найма.

420.4 (Испытательный срок)

320.3

Ссылка на предшествующую удовлетворительную работу, которая может быть зачтена для досрочного завершения испытательного срока при новом зачислении на службу была исключена, поскольку такая работа практически никогда не учитывалась.

Новый номерПрежний номер

430.1 и 430.2 (Медицинское обследование, при зачислении на службу)

330.1 и 330.2

Прежние Правила сформулированы заново, с тем чтобы они соответствовали существующей практике, которая требует прохождения медицинского обследования до того, как делается предложение о зачислении на должность.

430.4 (Признание Организацией других врачей)

330.5

Прежнее Правило предписывает штатному врачу Организации проводить периодические медицинские обследования персонала. Слова "или врачом, признанным Организацией", добавляются для того, чтобы дать возможность Организации признавать других врачей полномочными осуществлять аналогичные обследования, что служит подтверждением существующей практики.

430.5 (Бесплатное медицинское обследование перед окончанием срока службы в Организации)

330.6

Прежнее Правило расширяется, с тем чтобы обеспечить возможность бесплатного медицинского обследования перед окончанием срока службы в Организации.

440.1 (Медицинское обследование, предшествующее зачислению на должность)

340.1

Прежнее Правило изменено, с тем чтобы обеспечить возможность получения удовлетворительного медицинского удостоверения для того, как делается предложение о зачислении на должность. Это изменение последовало в связи с новыми Правилами 430.1 и 430.2.

Раздел 5: ИСПОЛНЕНИЕ СЛУЖЕБНЫХ ОБЯЗАННОСТЕЙ И ИЗМЕНЕНИЕ ДОЛЖНОСТНОГО СТАТУСА

530.2 (Осуществление руководства)

430.2

Добавляется новое положение, с тем чтобы подчеркнуть важность оценки осуществления руководства.

530.3 (Оценка выполнения служебных обязанностей)

430.3

Прежнее Правило устарело ввиду использования новой системы оценки и соответственно это Правило переформулировано.

580 (Уведомление об изменении служебного статуса и дата вступления этого изменения в силу)

490

Устаревшее положение об уведомлении "письмом" заменяется на уведомление "в письменной форме". Уведомления "в письменной форме" включают письмо, действие со стороны персонала, информационный циркуляр и т.д. В силу той же причины слова "уведомление о назначении" и "подобное уведомление является дополнением к его служебному контракту" исключаются. "Без его согласия" исключается, с тем чтобы членов персонала уведомляли заранее о любом понижении в категории или должностном окладе, независимо от того, происходит ли это понижение с согласия сотрудника или без такового.

Новый номер

Прежний номер

Раздел 7: СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

720.1 (Пенсионный фонд персонала)

710.1

Прежнее Правило изменено с учетом существующей в настоящее время практики участия временного персонала в системе страхования здоровья сотрудников.

760.2 (Отпуск по беременности)

680.2

В соответствии с прежним Правилом отпуск по беременности начинался не позднее, чем за 4 недели до предполагаемой даты родов. Этот срок изменен на три недели, чтобы привести данное Правило в большее соответствие с практикой ООН, согласно которой допускается срок всего лишь в две недели; однако руководитель Объединенной медицинской службы считает, что три недели являются абсолютным минимумом.

Раздел 8: ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ И ПЕРЕВОЗКА ЛИЧНОГО ИМУЩЕСТВА

810.5.1 (Ежегодная поездка на родину)

810(e)(i)

В данное Правило внесено изменение с целью гарантии того, чтобы сотрудникам, которые пользуются ежегодными поездками на родину, не было отказано в праве на три встречи каждые два года с находящимися на их иждивении детьми — что является общепризнанной нормой для всех других сотрудников.

820.2.7 (Поездка по медицинским показаниям)

820.1(h)

Дополнительно предусмотрено положение о возмещении расходов на поездки по медицинским показаниям в отпуск для отдыха и восстановления здоровья, так же как и на другие формы уже перечисленных поездок, предусмотренных Правилами.

Раздел 11: ДИСЦИПЛИНАРНЫЕ МЕРЫ

1120 (Отстранение от должности в период расследования)

530

Упоминание о предъявлении "обвинения" опущено, поскольку суть расследования заключается в том, чтобы установить, следует ли затем предъявить обвинение. Включено положение о направлении сотруднику, которого это касается, письменного заявления, содержащего соответствующие подробности.

Раздел 12: ПОРЯДОК ОБЖАЛОВАНИЯ

1210.1 (Незачисление на должность по окончании испытательного срока)

1010.1

Срок подачи обжалования решения о незачислении сотрудника на должность увеличен с восьми дней до пятнадцати, чтобы предоставить сотруднику более обоснованный период времени.

<u>Новый номер</u>	<u>Прежний номер</u>
1220.1 (Освобождение от службы по состоянию здоровья)	1020.1
<p>Срок подачи обжалования увеличен с восьми дней до пятнадцати, также как в новом Правиле 1210.1.</p>	
1220.2 (Освобождение от службы по состоянию здоровья)	1020.2
<p>В соответствии с прежним правилом предусматривалось, что для рассмотрения апелляции созывается медицинская комиссия из трех практикующих врачей. Добавлено новое положение, в соответствии с которым Генеральный директор имеет право назначить третьего члена комиссии, если два первых врача не смогут принять общего решения.</p>	
1230.3 (Процедура информирования о решениях апелляционных комиссий)	1030.3
<p>Предусматривается передача подавшему обжалование сотруднику доклада комиссии, а не только ее рекомендаций.</p>	
1230.4.2 (Комиссия штаб-квартиры по рассмотрению жалоб)	1030.4
<p>Число заместителей членов комиссии увеличено с двух до четырех, с тем чтобы в любое время можно было укомплектовать комиссию в полном составе.</p>	
1230.5 (Региональные апелляционные комиссии)	1030.5
<p>Число заместителей членов комиссии увеличено с одного до двух, с тем чтобы в любое время можно было укомплектовать комиссию в полном составе. Третий член комиссии, который выполняет функции председателя, будет назначаться директором Регионального бюро. Прежде третий член комиссии назначался директором Регионального бюро, но при назначении двух других членов; это вызывало затруднения. Такое изменение будет соответствовать также процедурам, принятым в штаб-квартире и регионах.</p>	
1230.7 (Путевые расходы)	1030.7
<p>Введена статья расходов, которая позволяет возмещать путевые расходы подавшего апелляцию сотрудника, если комиссия сочтет необходимым его присутствие. Прежде путевые расходы оплачивались лишь в тех случаях, когда комиссия выносила заключение в пользу сотрудника, подавшего апелляцию.</p>	
1230.8.3 (Срок подачи апелляции)	1030.8(c)
<p>Срок подачи апелляции увеличен с тридцати дней до шестидесяти с целью предоставления времени для любого вмешательства омбудсмана (для персонала штаб-квартиры и Европейского региона) и увеличения времени, требуемого персоналу, работающему в полевых условиях, для пересылки материалов.</p>	
1230.8.5 (Сроки подачи апелляции)	1030.8(d)
<p>Срок подачи апелляции увеличен с тридцати до шестидесяти дней, как в Правиле 1230.8.3 выше.</p>	